



ΤΟΚΚΑ

KASIM - ΟΚΤΩΒΡΗΣ 2008 ΣΑΥΙ / ΦΥΛΛΟ: 6

FES'in işbirliğinde BİLBAN - IKME yaygın organı / Κοινή έκδοση BİLBAN - IKME σε συνεργασία με το FES

ÜCRETSİZ / ΔΩΡΕΑΝ

Κιβρισλilardan yeni bir girişim:

Μια νέα πρωτοβουλία από τους Κυπριους:

KIBRISLILARIN SESİ ΦΩΝΗ ΚΥΠΡΙΩΝ

Κιβρισλilaların Sesi, düzenlediği bir basın toplantısı ile sürdürmekte olduğu çalışmalarını kamuoyuna duyurdu. Forum, değişik siyasi geçmişli olan ancak ortak bir ideolojiyle, Kıbrıs sorununun çözümü ve 1974'teki Türk işgalinden bu yana bölünmüş bulunan Kıbrıs'ın yeniden birleşmesi için Kıbrıslı Rum ve Kıbrıslı Türk 50 kişiden oluşuyor.

Ledra Palas otelinde gerçekleştirilen toplantıda, grup üyeleri çalışmalarla ilgili açıklamalar yaptılar ve basın mensuplarının sorularını yanıtladılar. 4 Kasım 2008 Salı günü bir basın toplantısında forumun bir önceki hafta Baf'ta gerçekleştirdiği toplantıyla ilgili bilgi verdiler.

Basın toplantısında Forumun Kıbrıslı Rum üyesi Alecos Tringides, forumun Kıbrıs sorununa bir çözüm bulunması çabalarına yardım etmek isteyen Kıbrıslı bir grup olduğunu söyledi.

Tringides, "İlkemiz, yeniden yakın-

siyasi partiye bağlı olmadıklarımızı, ortak zeminlerinin kısa sürede bir anlaşma olduğunu vurguladı.

KIBRISLILARIN SESİ RİK 2 VE RADYO MAYIS'TA

Kıbrıs sorununun çözümü yönünde etkin çalışmalarını sürdüren Kıbrıslıların Sesi geçtiğimiz hafta içinde RİK 2 deki BİZ programı ile Radyo Mayıs'taki programlara katılarak Forumun çalışmalarını anlattılar.

Grup üyelerinden Rasih Keskiner ve Maria Hacıpavlou'nun katıldığı Radyo-Televizyon programlarında, grubun kuruluşu, çalışmaları ve bundan sonra yapmayı tasarladıkları konuşuldu.

Radyo - Televizyon programlarında Rasih Keskiner ve Maria Hacıpavlou, Forumun temellerinin yaklaşık bir buçuk yıl önce Brüksel'de atıldığını, foruma, toplumların değişik kesimlerinden bireylerin katıldığını belirttiler. Bu süre içinde yapılan çalışmalarını anlatan

Η Φωνή Κυπριών διοργάνωσε διάσκεψη τύπου για να ενημερώσει το κοινό για τις δραστηριότητες της. Μέλη του Φόρουμ είναι μέχρι στιγμής περίπου 50 άτομα, τα οποία προέρχονται από διάφορους πολιτικούς χώρους με μια κοινή ιδεολογία, τη γρήγορη επίλυση του Κυπριακού.

Την Τρίτη 4 Νοεμβρίου 2008, πραγματοποιήθηκε στο Λήδρα Πάλας δημοσιογραφική διάσκεψη όπου μέλη της Φωνής Κυπριών έδωσαν πληροφορίες για τις δραστηριότητες τους και τη συνάντηση του Φόρουμ στην Πάφο το προηγούμενο Σαββατοκυριακό και απάντησαν τις ερωτήσεις των δημοσιογράφων.

Στη διάσκεψη τύπου ο Ελληνοκύπριος μέλος του Φόρουμ Αλέκος Τριγγίδης είπε ότι η «Φωνή Κυπριών» είναι μια ομάδα Κυπριών που επιθυμούν να βοηθήσουν την ηγεσία και το σύστημα που εργάζεται για τη λύση του Κυπριακού για να υπάρξει ένα αίσιο τέλος στις διαπραγματεύσεις.

«Δεν είμαστε πολλοί, αλλά ελπίζουμε ότι θα μπορέσουμε να λειτουργήσουμε ως γέφυρα μεταξύ αυτών που προσπαθούν επίσημα, και του κόσμου, που τελικά θα στηρίζει και θα πρέπει να στηρίζει τη λύση που θα επέλθει», είπε.

Σύνθημα του Φόρουμ, είπε, είναι η συμφιλίωση και πρόσθεσε ότι οι Κύπριοι πρέπει να επικεντρωθούν στα θετικά προκειμένου να δημιουργηθεί μια κοινή κοινωνία.

«Δεν αντιπροσωπεύουμε πολιτικούς χώρους, αυτό που μας ενώνει είναι ότι η κοινή μας ιδεολογία, είναι η ιδεολογία μιας κοινής πατρίδας», είπε ο κ. Τριγγίδης.

Αναφέρθηκε και στη συνάντηση που είχαν τα μέλη του Φόρουμ το περασμένο Σαββατοκυριακό στην Πάφο, λέγοντας ότι εκεί κατατέθηκαν απόψεις με κοινό το συμπέρασμα ότι το Φόρουμ θα πρέπει να προβεί σε μελέτες και πολιτικές αναλύσεις που θα συμβάλουν στη γενική προσπάθεια που γίνεται για λύση του Κυπριακού.

Σε ό,τι αφορά τις εξελίξεις στο Κυπριακό, ο κ. Τριγγίδης είπε ότι εκτιμήσεις έχουν γίνει πολλές στο συνέδριο της Πάφου, και πρόσθεσε ότι «η γενική εκτίμηση είναι ότι ζούμε σε μια νέα εποχή, δηλαδή μετά από ένα Μεσαίωνα ζούμε σήμερα σε μια αναγέννηση στις σχέσεις των κοινοτήτων».

«Βλέπουμε τις δυσκολίες, τις ανιχνεύουμε, ελπίζουμε ότι θα ξεπερνιούνται με την καλή θέληση και μαεστρία που επιδεικνύουν αυτοί που έχουν τα πράγματα στα χέρια τους. Εμείς είμαστε εδώ και θα είμαστε και θα προσπαθήσουμε να δούμε και τους ηγέτες για να βοηθήσουμε αυτή τη διαδικασία», συνέχισε.

Στη διάσκεψη μίλησε και ο Τουρκοκύπριος μέλος του Φόρουμ Αλί Ερέλ, ο οποίος αναφέρθηκε στη σημασία της κοινωνίας των πολιτών στις προσπάθειες επίλυσης του Κυπριακού.

Είπε επίσης ότι τα μέλη προέρχονται από διάφορους πολιτικούς χώρους και από την κοινωνία των πολιτών με κοινό στόχο τη γρήγορη επίλυση του Κυπριακού.

Μια δυνατή κοινωνία των πολιτών, είπε, ιδιαίτερα όταν πρόκειται για μια δικαιοδική πρωτοβουλία, συμβάλει

στην επίτευξη λύσης.

«Το τι συμβαίνει όμως τώρα δεν με χαροποιεί. Η προσωπική μου εντύπωση είναι ότι υπάρχει ήδη ένα αδιέξοδο και εάν δεν το ξεπεράσουμε δεν θα υπάρξει γρήγορη επίλυση, η γρήγορη επίλυση θα ξεχαστεί και το Κυπριακό ίσως καταλήξει στο ψυγείο για πολύ καιρό», είπε ο κ. Ερέλ.

Αυτό που χρειάζεται τώρα, πρόσθεσε, είναι να δοθεί μια ώθηση στις προσπάθειες επίλυσης του Κυπριακού.

Απαντώντας σε ερώτηση, ο κ. Ερέλ είπε ότι οι «εκλογές» στα κατεχόμενα δεν θα συμβάλουν στη λύση του Κυπριακού, εκείνοι που θα συμβάλουν είναι οι ίδιοι οι πολίτες.

Η ΦΩΝΗ ΚΥΠΡΙΩΝ στο ΡΙΚ και το RADYO MAYIS

Η Φωνή Κυπριών που συνεχίζει το αποτελεσματικό της έργο για τη λύση του Κυπριακού προβλήματος, συμμετείχε την περασμένη βδομάδα στο πρόγραμμα BIZ στο ΡΙΚ2 και σε πρόγραμμα στο Ραδιο Μάις όπου μίλησε για τις δραστηριότητες του Φόρουμ.

Τα μέλη της ομάδας Ρασίχ Κέσκινερ και Μαρία Χατζηπαύλου συμμετείχαν στα προγράμματα στο ράδιο και την τηλεόραση και μίλησαν για την ίδρυση, τις δραστηριότητες και τα μελλοντικά σχέδια της ομάδας.

Ο Κέσκινερ και η Χατζηπαύλου είπαν ότι τα θεμέλια της ομάδας τέθηκαν στις Βρυξέλλες πριν ενάμιση χρόνο και άτομα από διαφορετικά τμήματα των κοινοτήτων συμμετείχαν στο Φόρουμ. Τα δύο μέλη της ομάδας μίλησαν για τις δραστηριότητες του Φόρουμ και τόνισαν ότι θέλουν να συνεισφέρουν στη λύση του Κυπριακού προβλήματος, συζητήσαν όλες τις σκοπιές του προβλήματος και έφεραν αποτελέσματα και ο στόχος τους είναι να μοιραστούν τα αποτελέσματα αυτά με την κοινωνία και να τα μεταφέρουν και στους ηγέτες. Τα δύο μέλη της Φωνής Κυπριών τόνισαν ότι αυτή δεν είναι η περίοδος του Ντενκτάς και του Τάσσο, αλλά αυτή του Ταλάτ και του Χριστόφια και ότι αυτοί οι ηγέτες ήρθαν στην εξουσία υποσχόμενοι μια λύση στο πρόβλημα και γι αυτό είναι υποχρεωμένοι να δουλέψουν προς αυτή την κατεύθυνση, και υπογράμμισαν ότι οι Κύπριοι έχουν προσδοκίες για λύση, προειδοποίησαν ότι η καθυστέρηση της λύσης θα δημιουργήσει περισσότερα προβλήματα, ιδιαίτερα στο βορρά, και ότι αυτά τα προβλήματα θα επιδεινώνονται και θα είναι αδύνατο να λυθούν, κάνοντας έτσι το Κυπριακό πρόβλημα ακόμα πιο δύσκολο να λυθεί.

Ο Κέσκινερ και η Χατζηπαύλου κάλεσαν τον κόσμο που θέλει λύση και ειρήνη να συμβάλουν στο Φόρουμ και είπαν ότι αυτό είναι το καθήκον όλων των δημοκρατών και προοδευτικών ανθρώπων.



laşmaktır. Siyasi partileri temsil etmiyoruz. Bizi birleştiren, ortak bir ülke için ortak ideolojimizdir" dedi.

Basın toplantısında Forumun Kıbrıslı Türk üyesi Ali Erel de sivil toplumun önemine dikkat çekti ve "Güçlü bir sivil katılım olmazsa, parti veya toplum temsilcilerinin yaşayabilir veya erken bir anlaşmaya varmaları her zaman zordur" şeklinde konuştu.

Erel şöyle devam etti: "İki toplumlu katılım bir anlaşma için her şeyi daha kolaylaştıracaktır, ancak bugünlerde olanlar, en azından beni mutlu etmiyor. Benim şahsi görüşüm şimdiden bir çıkmaz olduğudur ve bundan kurtulmazlarsa erken bir anlaşma unutulacaktır ve Kıbrıs sorunu uzun bir süre buzdolabına kaldırılacaktır. Gerekli olan onlara Kıbrıs sorununu çözmelelerinde yardım etmek girişimimizi ortaya koymaktır."

Kıbrıslı Türk üye Erel, forumun, her kesimden sivil toplum, siyasi partiler, değişik ideolojiler, entelektüeller ve bağımsız kişilerden oluştuğunu, grup olarak herhangi bir ideoloji veya

Grup üyeleri, Kıbrıs sorununun çözümüne yönelik katkı yapmak istediklerini, bu çerçevede sorunun tüm yönlerini tartışarak sonuçlar ürettiklerini, bu ürettikleri sonuçları hem toplumla paylaşmak hem de liderlere ulaştırmak amacı taşıdıklarını anlattılar. Dönemin Denktaş- Tasos dönemi değil, Talat- Hristofyas dönemi olduğunu söyleyen Kıbrıslıların Sesi üyeleri, bu iki liderin çözüm vaat ederek göreve getirildiklerini, dolayısı ile bu yönde çalışmak zorunda olduklarını belirttiler ve Kıbrıslıların çözüm yönünde beklentileri bulunduğunun altını çizdiler ve çözümün gecikmesinin özellikle Kıbrıs'ın kuzey parçasında sorunların çok daha büyüyecek içinden çıkılmaz bir hal alacağını, bunun da Kıbrıs sorununun çözümünü zorlaştıracağı uyarısını yaptılar.

Keskiner ve Hacıpavlou, Kıbrıs'ta çözümden ve barıştan yana olan bireyleri bu Forumla katılarak katkı koymaya çağırdılar ve bunun her demokrat, ilerici birey için bir görev olduğunu söylediler.

Çözüm ve çözümsüzlük

Takis Hadjidemetriou – IKME Başkanı

Görüşmeler başladı. Halk, bu görüşmeleri ümit ve ümitsizlik arasında değişen derin bir endişeyle izliyor ve iki liderin verdiği her demeci çaresizlik içinde anlamaya çalışıyor. Aktif olan yurttaşlar gündene çözümlerini marjinalleştiriyor ve görüşmelerde varılacak herhangi bir sonucun Kıbrıs için uzun vadeli etkileri olacağını biliyor.

Çözümsüzlüğün ne anlama geldiğini herkes açıkça görüyor:

-Türk ordusunun burada daha uzun süre kalması,

-Yerleşiklerin sayısının daha da artması ve nüfus yapısının daha da değişmesi,

-Dört nala giden kalkınma nedeniyle mülkiyet konusunun daha da karmaşık hale gelmesi ve buna bağlı olarak toprak konusunun daha da zora girmesi,

-Kuzey Kıbrıs'a daha fazla Türk sermaye yatırımı ve Türkiye'ye daha fazla bağımlılık,

-Spekülatörlere (İsraili, İngiliz, ve diğerleri) daha fazla teşvik, Atilla çizgisi üzerinden daha fazla kaçakçılığın ve her türlü suç faaliyetinin örtbas edilmesi,

-kuzeydeki krizin güneye transferi,

-milliyetçiliğin daha fazla tırmanmasıyla birlikte iki toplum arasındaki ilişkilerin daha fazla bozulması, ve çözümleri bertaraf etmek için ellerinden geleni yapan gerek Kıbrıs'ta ve gerekse Türkiye'deki milliyetçi güçlere daha da hizmet edilmesi.

Böyleleri olumlu bir gelişmeden dehşete kapılır-

lar ve sadece olumsuz mesajlar vermede ısrarlıdır. Kontrol ettikleri kitle iletişim araçlarıyla çözüm sürecini baltalarlar, halk arasında tedirginlik yayarlar, ve daha fazla şüphe ve nefret üretirler. Çözümü bir talihsizlik ve çözümsüzlüğü de alah vergisi şeklinde göstererek çözümsüzlükte çıkarları olduğu izlenimini verirler.

Çözüm engel iki tarafta da sadece "Duvarı neden yıkalım? Bu şekilde daha iyi" diyenler değil, fakat, aynı zamanda, yine her iki tarafta da, çözüm ve çözüm koşulları üzerinde aşırı iddialaşanlardır. Takındıkları aşırı uç tutumlarla çözüm sürecine ciddi darbeler indirmektedirler.

Bu nedenledir ki çözüm için uğraş veren güçler karşı argümanlar geliştirmelidirler. Her şeyden önce, Kıbrıslı Rumlarla Kıbrıslı Türklerin Kıbrıs'ın herhangi bir yarısının değil, tüm Kıbrıs'ın yurttaşları olduğu mesajını güçlü bir şekilde vermelidirler. Kıbrıs'ın geleceğinin çözüm ve birleşme olduğunu birlikte açıklamalıdır.

Federal bir hükümetin kurulmasına yol açacak kalıcı bir anlaşma erişilebilir bir olasılıktır. Dahası, toprak, mülkiyet ve yerleşikler konularının çözümü, dengeli birlik, işbirliği ve ekonomik büyüme öğeleri oluşturacaktır. Kalıcı bir çözüm, Kıbrıs'ın tümü için dinamik bir büyüme süreci getirecektir.

Çözüm ve birleşme Kıbrıs'ın bölgesel bir ekonomik merkez olmasına yardımcı olacaktır. Gerek güney ve gerekse Kuzey Kıbrıs'taki ekonomilerin hizmet sektörü üzerine odaklandığını dikkate alırsak, Kıbrıs'ın Euro bölgesi içinde olmasından dolayı her iki tarafın da ekonomilerinin geleceği parlak ola-

caktır. Söylemeye bile gerek yoktur ki Kıbrıs ancak bir çözümden sonra Avrupa Birliği'ne üye olmanın niyetlerinden tam olarak yararlanacaktır. Yani, Kıbrıs Avrupa birliği için bir yük değil yararlı bir üye olduğu zaman. Bir çözüm durumunda, Türkiye ile ilişkilerin normalleşmesi, özellikle turizm ve ticaret alanında Kıbrıs için geniş fırsatlar sağlayacaktır. Dahası, Türkiye'den su getirilmesi ümit verici bir olasılık olacağı için su tedariki karşılanacaktır.

Bir çözümle birlikte halkın karşı karşıya bulunduğu tüm sorunların çözümlenemeyeceği bilincinde olunmalıdır. Hala sorunlar ya da yeni sorunlar olacaktır. Fakat bu gibi sorunlar etnik çatışma ya da etnik çelişki kaynağı olmayacaktır. Tam tersine, yaralayıcı geçmişi geride bırakarak ileriye bakmamıza yardımcı uğraştırmacılar olacaktır. Ayrıca, iyi niyetle ve ılımlı bir şekilde görüşme yaptık diye de çözüm otomatik olarak gelmeyecektir.

Ancak olasılık orada duruyor; yeni ve sürdürülebilir bir çaba için yolu açık bırakılmaktadır. Öte yandan, aşırı uçta olmak ve milliyetçilikte iddialaşmak sadece işlerin daha da kötüleşmesini getirecektir. Kimse çözüm olasılığının ne olduğunu bilmiyor. Bilinen tek şey, çıkmazın kimseye yaramadığı, kimse tarafından istenmediği ve kimsenin işine gelmediğidir.

Sorunun sürdürülmesi iki devletin oluşmasını getirmeyecektir. Sadece kimsenin yararına olmayan bir krizi Kıbrıslı Rum ve Kıbrıslı Türk, tüm Kıbrıslıların zararına sürdürecektir.

H Lösung und die Nicht-Lösung

Tákis Χατζηδημητρίου – Πρόεδρος ΙΚΜΕ

Οι συνομιλίες άρχισαν.

Ο λαός τις παρακολουθεί με αγωνία.

Τα αισθήματα του κυμαίνονται μεταξύ ελπίδας και απογοήτευσης.

Παρακολουθεί κάθε λέξη που θα πουν οι ηγέτες και προσπαθεί να συμπεράνει την μελλοντική τους εξέλιξη.

Υπάρχει πια η βαθεία πεποίθηση ότι τα περιθώρια για τη λύση στενεύουν και ότι η όποια κατάληξη των συνομιλιών θα έχει καθοριστική σημασία για την Κύπρο αλλά και για τη ζωή των ανθρώπων.

Τι σημαίνει η μη λύση;

Δεν είναι δύσκολο να υποθέσουμε.

- Παράταση της παραμονής του τουρκικού κατοκτικού στρατού.

- Περαιτέρω αύξηση των εποίκων και ακόμη μεγαλύτερη αλλοίωση της δημογραφικής σύνθεσης του πληθυσμού

- Μεγαλύτερη πίεση πάνω στους Τουρκοκύπριους και μείωση του πολιτικού και οικονομικού τους ρόλου.

- Περαιτέρω αλλοίωση του θέματος των ιδιοκτησιών με την χρησιμοποίηση της γης για διάφορους σκοπούς

- Ακόμη μεγαλύτερες δυσχέρειες για την επιστροφή εδαφών

- Περισσότερες επενδύσεις και μεγαλύτερη οικονομική εξάρτηση από την Τουρκία

- Η συνέχιση της ύπαρξης της γραμμής Αττίλα και η συντήρηση δύο συγκρουόμενων καταστάσεων με διαφορετικούς νόμους επιτρέπει την παρανομία και την κερδοσκοπία. Από την ανώμαλη κατάσταση επωφελούνται οι κάθε λογής κερδοσκόποι, εκτρέφεται το λαθρεμπόριο και συγκαλύπτονται οι εγκληματίες και τα εγκλήματα.

- Την ύπαρξη της ανώμαλης κατάστασης εκμεταλλεύονται και οι ξένοι κερδοσκόποι και επενδυτές, Ισραηλίτες, Βρετανοί κ. α..

- Οι όποιες κρίσεις ή προβλήματα στα κατεχόμενα θα μεταφέρονται στα ελεύθερα εδάφη. Η γραμμή Αττίλα όχι μόνο δε θα τις εμποδίζει αντίθετα θα τις εκτρέφει και θα τις μεταφέρει.

Η παράταση του προβλήματος συντηρεί κλίμα της σύγκρουσης στο εσωτερικό και καλλιεργεί εχθρικές σχέσεις μεταξύ των κοινοτήτων. Η εκκρεμότητα εξυπηρετεί τα ακραία εθνικιστικά στοιχεία κι εδώ και στη Τουρκία που εργάζονται συστηματικά για την παρεμπόδιση της λύσης

Θλιβονται όταν βλέπουν να γίνονται θετικά βήματα και επιμένουν μόνο στην αρνητική πληροφόρηση του λαού. Με τις ειδήσεις και τους τίτλους τους υποσκάπτουν τις διαδικασίες επίλυσης, πλήττουν το ηθικό του λαού και καλλιεργούν κλίμα δυσπιστίας και απαισιοδοξίας. Παρακολουθώντας την πολιτική και την ειδησιογραφία τους σχηματίζεις την εντύπωση ότι έχουν

επενδυμένα συμφέροντα στη μη λύση. Παρουσιάζουν τη λύση συμφορά και τη μη λύση ευλογία, εθνική επιτυχία και πατριωτική πράξη.

Εμπόδιο στη λύση δεν είναι μόνο όσοι που λένε εκείνοι απ' εκεί εμείς απ' εδώ. Είναι και όλοι οι άλλοι που πλειοδοτούν σε θέσεις και προϋποθέσεις επίλυσης. Με τις θέσεις τους κάνουν την διαπραγμάτευση αδύνατη και την μετατρέπουν σε υποβολή όρων και τελεσιγράφων που είναι εκ των προτέρων γνωστό ότι εκτός πραγματικότητας. Και τέτοιοι υπάρχουν ανάμεσα στην ελληνική πλευρά και ανάμεσα στην τουρκική. Το παιγνίδι της παρεμπόδισης θετικών προσεγγίσεων στο Κυπριακό έχει ιδιαίτερα χοντρύνει.

Γι' αυτόν ακριβώς το λόγο θα πρέπει και οι δυνάμεις που μάχονται για τη λύση να αντιπαραβάλουν τη δική τους επιχειρηματολογία. Να δώσουν το βασικό μήνυμα ότι οι Ελληνοκύπριοι και οι Τουρκοκύπριοι θα πρέπει να είναι Κύπριοι ολόκληρης της Κύπρου κι όχι της μισής. Να πουν μαζί ότι μέλλον υπάρχει μόνο στη λύση. Η σταθεροποίηση της κατάστασης, ο τερματισμός των ξένων επεμβάσεων, η ρύθμιση του θέματος των εποίκων και ο έλεγχος της Κύπρου από μία κεντρική Κυβέρνηση είναι συνθήκες που μπορούν να εξασφαλιστούν μέσα στα πλαίσια της λύσης. Περαιτέρω η διευθέτηση του εδαφικού και του περιουσιακού θα αποτελέσει παράγοντα ενότητας, συνεργασίας και στέρεης οικονομικής ανάπτυξης. Η λύση του προβλήματος θα αποτελέσει νέα αφετηρία για συνολική κοινωνική άνοδο και θα συμβάλει σε μια νέα και δυναμική ανάπτυξη για ολόκληρο το λαό.

Η επίλυση του προβλήματος θα βοηθήσει στην καλύτερη αξιοποίηση της Κύπρου ως περιφερειακού οικο-

νομικού κέντρου. Δεδομένου ότι τόσο οι ΕΚ όσο και οι ΤΚ στρέφονται προς την κατεύθυνση των υπηρεσιών, οι δυνατότητες τους θα είναι αυξημένες μετά την ένταξη της Κύπρου στην Ε.Ε. και την ευρωζώνη. Εξ άλλου η Κύπρος τότε μόνο θα μπορέσει να αξιοποιήσει καλύτερα την ένταξη της στην Ε.Ε. όταν θα μετέχει ως ένα κράτος και όχι ως ένα πρόβλημα με δύο συγκρουόμενες κοινότητες. Ευνοϊκή επίδραση θα έχει η λύση και στον Κυπριακό τουρισμό, με τις συνεργασίες που θα μπορέσει απεριόπιστα να έχει με τις γειτονικές χώρες, ακόμη και με την Τουρκία. Το πρόβλημα του νερού θα μπορούσε να αντιμετωπιστεί καλύτερα αν το Κυπριακό ήταν λυμένο.

Με την ανεύρεση λύσης θα λυθούν όλα τα προβλήματα από τη μια μέρα στην άλλη; Σίγουρα όχι. Προβλήματα θα εξακολουθήσουν να υπάρχουν. Όμως δε θα είναι αντιπαραγωγικά και συγκρουσιακά αλλά προβλήματα της λύσης που με την αντιμετώπιση τους θα μπορούμε να προχωρούμε ενωμένοι στο μέλλον. Αν διαπραγματευτούμε με μετριοπάθεια είναι η λύση εξασφαλισμένη; Όχι, όμως η διαπραγμάτευση με σωφροσύνη μπορεί ν' ανοίξει δρόμους. Αντίθετα ο εξτρεμισμός και η πατριδοκαπηλία μόνο χειρότερες μπορεί να κάνει τις καταστάσεις. Δεν μπορεί κανένας να προβλέψει με απόλυτη σιγουριά τη λύση. Όμως το βέβαιο είναι ότι το αδιέξοδο, κανένα δεν εξυπηρετεί, κανένας δεν το θέλει, ούτε το αντέχει πλέον. Η διαίωσιση του προβλήματος δε θα οδηγήσει στη δημιουργία δύο κρατών. Θα σημαίνει σύνορα στο μέσο της Κύπρου με την ίδια την Τουρκία.

Kıbrıslı Maronit Arap dili resmen tanındı

Kıbrıs Cumhuriyeti, Kıbrıslı Maronit Arap Dilinin (Cypriot Maronite Arabic (CMA)) tanınması konusunda 5 Kasım, 2008, tarihli deklarasyonu açıkladı.

Yasalar Komiseri Bürosu tarafından yapılan resmi bir açıklamaya göre Kıbrıs, Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi'nin 27 Eylül 2006 tarihli tavsiye kararını onayladı.

Söz konusu deklarasyon, Kıbrıs Cumhuriyeti'nin de onayladığı Bölgesel ve Azınlık Dilleri kavramı konusundaki 1992 tarihli Avrupa Şartı'nın tanınması çerçevesinde hazırlandı.

Kıbrıslı Maronit Arap Dili, Bölgesel ve Azınlık Dilleri'nin korunması ile ilgili Avrupa Şartı altında Kıbrıs Cumhuriyeti'nin koruma için belirlediği ikinci dil oluyor.

Bölgesel ve Azınlık Dilleri Avrupa Şartı'nı onaylarken Kıbrıs Cumhuriyeti, 26 Ağustos, 2002'de, Ermeni Dili'nin korunması konusunda bir deklarasyon sunmuştu.

Kıbrıs'ın bu iki geleneksel azınlık dilinin tanınması, gerçekte, bu iki dilin taşıdığı dilbilimsel çeşitlilik ve kültürel zenginliğin devlet tarafından tanınması anlamına

geliyor.

Bakanlar Kurulu'nun onayladığı deklarasyonla birlikte, Kıbrıs Eğitim ve Kültür Bakanlığı altında hizmet verecek bir uzmanlar komitesinin oluşturulması kararı da bulunuyor.

Hale hazırda çalışmaya başlamış olan uzmanlar komitesi, yazı sistemi bulunmayan ve kodlandırmaya ve standardizasyona gereksinimi olan Kıbrıslı Maronit Arap Dili'nin korunması ve ileri götürülmesi için belirli tavsiyelerde bulunuyor.

Ancak, Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi ile Avrupa Konseyi Uzmanlar Komitesi'nin Bölgesel ve Azınlık Dilleri konusundaki Avrupa Konseyi Şartı'nın tüm tavsiyelerinin uygulanıp uygulanmayacağı merak konusu çünkü söz konusu tavsiyeler şöyle:

i) Bölgesel ve Azınlık Dilleri Avrupa Şartı'nın II. kısmının Kıbrıslı Maronit Arapçası dili için uygulanması,

ii) Kıbrıslı Maronit Arapçası Dili'nin ilk okul düzeyinde öğretilmesinin güçlendirilmesi için spesifik önlemlerin uygulanması,

iii) Kıbrıslı Maronit Arapçasının korunmasının ileri götürülmesi ve yeniden canlandırılması için yapısal bir politikanın onaylanması, ve

Παγκόσμια κρίση

Αλι Ερέλ - Πρόεδρος Συνδέσμου Κύπρου-ΕΕ (ΚΑΒ)

Η βόρεια Κύπρος, ήδη ανήμπορη να αντεπεξέλθει με τις οικονομικές τις δυσκολίες λόγω του άλυτου Κυπριακού προβλήματος, παράλληλα με τη λανθασμένη οικονομική διαχείριση και πολιτική διαφθορά, λαμβάνει τώρα απροστάτευτη το δικό της μερίδιο της επιδεινούμενης παγκόσμιας κρίσης. Η Τουρκική Λίρα άρχισε να χάνει συνεχώς αξία και γι' αυτό από τη μια οι τιμές εισαγωγής των καταναλωτικών αγαθών αυξάνονται και από την άλλη οι συνεισφορές στα περιορισμένα εγχώρια προϊόντα γίνονται πιο ακριβές.

Οι πολίτες είναι συγχυσμένοι και διερωτούνται πως θα μπορέσουν να αντεπεξέλθουν με τις δόσεις τους σε ξένο συνάλλαγμα στα τραπεζικά τους δάνεια, τα νοίκια, τα κτηματικά, τα αυτοκίνητα και παρόμοιες βασικές ανάγκες.

Η ήδη περιορισμένη μας παραγωγή προϊόντων και υπηρεσιών θα ελαττωθεί λόγω της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης και συνεπώς ο τουρισμός και τα έσοδα μας από την εκπαίδευση θα μειωθούν και έτσι θα αυξηθεί η ανεργία.

Επιπλέον, η κυβέρνηση σε πανικό για να μειώσει τα δημοσιονομικά της ελλείμματα που δημιουργήθηκαν από την κακοδιαχείριση της οικονομίας

επιβάλλει περισσότερους φόρους, αυξάνοντας τις χρεώσεις της δημόσιας υπηρεσίας, αυξάνοντας τις τιμές του ηλεκτρισμού και των καυσίμων και με αυτό τον τρόπο επαυξάνει τον εφιάλτη.

Ο κόσμος έχει βαρεθεί και κουραστεί από τις ψηλές φορολογίες και χρεώσεις, και συνεχώς χειροτερεύει η ολόένα και λιγότερο παραγωγική δημόσια υπηρεσία. Παρόλα αυτά υπάρχουν πράγματα που μπορούν να γίνουν εφόσον υπάρχει θέληση και θάρρος.

- Το Ευρώ θα πρέπει να γίνει αποδεκτό ως το επίσημο νόμισμα. Κάτω από τις παρούσες συνθήκες ούτε οι πολίτες ούτε οι επιχειρήσεις δεν μπορούν να προγραμματίσουν τα καθημερινά ή μελλοντικά τους σχέδια. Το Ευρώ θα διευκολύνει την οικονομική ενοποίηση με την πιο δυνατή οικονομία της νότιας Κύπρου.

- Πρέπει να αναζητηθούν τρόποι για να προωθηθεί η οικονομική συνεργασία και η αναγκαία οικονομική ενοποίηση με τη νότια Κύπρο. Αυτό θα ωφελήσει και τις δύο οικονομίες. Για αυτό το λόγο τα λιμάνια στη βόρεια Κύπρο πρέπει να εναρμονιστούν άμεσα με την ΕΕ και να ανοίξουν με την εποπτεία και τον έλεγχο της ΕΕ.

- Οι κυβερνητικές δαπάνες πρέπει να μειωθούν και η παραγωγικότητα των υπηρεσιών να αυξηθεί.

- Η γραφειοκρατία πρέπει να ελαχιστοποιηθεί και

αν υπάρχουν νέοι επενδυτές, παράλληλα με τους υφιστάμενους, τα εμπόδια πρέπει να εξαλειφτούν και να εμποδιστεί η αύξηση στην ανεργία.

- Το κράτος πρέπει να πάρει αυστηρά μέτρα και όλες οι δαπάνες να διέπονται από διαφάνεια έτσι ώστε η κακοδιαχείριση, η υπερβολή και όσοι είναι υπεύθυνοι για τα κακώς έχοντα να γίνουν υπόλογοι.

- Η δημογραφική δομή να αποκατασταθεί και σε όλες τις υπηρεσίες, ιδιαίτερα στην εκπαίδευση και την υγεία, να διατηρηθεί η σχέση «πολίτης – φόρος - παροχή»

- Τα προνόμια από σχέσεις με πολιτικά κόμματα πρέπει να σταματήσουν, αντί της οικονομίας βάση πολιτικού κόμματος ή του ατόμου, πρέπει να επιδιωχθεί η οικονομία της κοινότητας.

- Η νομοθεσία του Περί Ανταγωνισμού Νόμου μαζί με άλλους νόμους εναρμονισμένους με την ΕΕ θα ενισχύσει την κυβέρνηση να χρησιμοποιήσει τους περιορισμένους πόρους πιο ορθολογιστικά και οι καταναλωτές θα αγοράζουν προϊόντα καλύτερης ποιότητας σε πιο χαμηλές τιμές.

Δεν υπάρχει χρόνος για «έτσι είναι τα πράγματα, έτσι γίνονται» διότι η βάρκα αυτή δεν μπορεί να επιπλεύσει άλλο. Είναι αδύνατο για τους Τουρκοκύπριους να υποστούν πλέον το βάρος αυτό.

Küresel Kriz

Ali Erel – Kıbrıs AB Derneği Başkanı

Κίβρις sorununun çözümsüzlüğü ile kötü ekonomi yönetimleri ve siyasi yolsuzluklar nedeniyle ekonomik sorunlarla zaten baş edemeyen kuzey Kıbrıs, gittikçe derinleşen ve sertleşen küresel ekonomik krize hazırlıksız yakalanmış ve nasibini almaya başlamıştır.

Bu arada Türk Lirası sürekli değer kaybetmeye başlamış ve böylece bir taraftan ithal edilen tüm tüketim mallarının fiyatları artarken, sınırlı olan yerli üretimin maliyetleri de pahalılaşmaktadır.

Dövizle borçlanan, kira ödeyen, ev, araba ve beyaz eşya gibi temel ihtiyaçlarının döviz taksitlerini ödemeye çalışan vatandaşlar ne yapacağını bilemez durumdadır.

Zaten sınırlı olan mal ve hizmet üretimimiz küresel krizin de etkisi ile düşecek, turizm ve eğitim gelirlerimiz daha da azalarak işsizliği körüklemeye başlayacaktır.

Tüm bunlar yetmezmiş gibi hükümet de bütçede kendi yanlış uygulamaları ile yarattığı açıkları kapatma telaşı içinde yeni vergiler salmakta, devlet hizmetlerine katmerli zamlar ya-

parak elektrik ve yakıt fiyatları ile halkımızın kâbusuna kâbus katmaktadır.

Aşırı yüksek vergi ve harçların karşılığının hizmet olarak alınmaması ve devlet dairelerinde artarak devam eden verimsizlik de halkımızı canından bezdirmiştir. Bu durumda Hükümet sürdürdüğü duyarsızlıktan bir an önce çıkmalı ve tedbir almalıdır. Her şeye rağmen yapılabilecekler vardır, yeter ki cesaret ve niyet olsun.

- Ülkenin resmi para birimi derhal EURO olarak değiştirilmelidir. Mevcut şartlarda vatandaşın ve işletmelerin ne bugününü ne de yarınını planlaması mümkün değildir. Euro kullanımını, ekonomisi daha sağlıklı olan güney Kıbrıs ekonomisi ile entegrasyonu kolaylaştıracaktır.

- Güney Kıbrıs ile ekonomik işbirliği yolları aranmalı ve ekonomik entegrasyonun gerekleri zorlanmalıdır. Bu, hem güney hem de kuzey Kıbrıs'ın ekonomisine yararlı olacaktır. Bunun için kuzey Kıbrıs limanları acilen AB uyumlu hale getirilmeli ve AB'nin gözetim ve denetimine açılmalıdır.

- Devlet giderleri azaltılmalı buna karşın tüm

devlet dairelerinin verimliliği artırılmalıdır.

- Bürokratik işlemler azaltılmalı ve hala varsa yeni yatırım yapmak isteyenlerle, mevcut yatırımcıların önündeki engeller kaldırılarak işsizliğin artması önlenmelidir.

- Devlet tasarruf tedbirleri almalı ve tüm harcamalar şeffaf hale getirilerek yolsuzluk, savurganlık ve zararlardan sorumlu olanlardan hesap sorulmalıdır.

- Demografik yapı düzeltilmeli, tüm hizmetler ve özellikle eğitim ve sağlıkta “vatandaş-vergi-hak” ilişkisi gözétilmelidir.

- Partizanca uygulamalar durmalı, siyasi parti veya kişi ekonomisi değil toplum ekonomisi ön plana çıkarılmalıdır.

- Rekabet yasası ve diğer AB uyum yasalarının çıkması kısıtlı devlet kaynaklarının daha rasyonel harcanmasına ve tüketicilerin kaliteli ürünleri iyi fiyatlara almasını sağlayacaktır.

Zaman “böyle gelmiş böyle gider” zamanı değildir çünkü bu gemi bu şekilde artık yüzdürülemez. Kıbrıslı Türklerin bu yükü daha fazla taşımaları mümkün değildir.

iv) Bu politikanın hazırlanması ve uygulanması için topluma belirleyici bir rol verilmesi.

Yukarıdaki tavsiyelerin gerçekten uygulanması durumunda Kıbrıslı Maronit Arapçasının taşıdığı dilbilimsel çeşitlilik ve kültürel zenginliğinin devlet adına gerçekten tanınması anlamına gelecektir. Son karar, gerçekten ileri doğru atılmış bir adım olmaktan başka, Kıbrıslı Maronit Arapçasının yeniden canlandırılması mücadelesi için ve Maronit azınlığın ulusal bir azınlık olarak tanınması yönünde elzem bir karardır.

Αναγνώρισης της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής γλώσσας

Η Κυπριακή Δημοκρατία υπέβαλε την 5η Νοεμβρίου 2008, Δήλωση Αναγνώρισης της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής γλώσσας (ΚΜΑ).

Σύμφωνα με την επίσημη ανακοίνωση του Γραφείου Επιτρόπου Νομοθεσίας, η Κυπριακή Δημοκρατία υιοθέτησε τη Σύσταση της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης ημερομηνίας 27 Σεπτεμβρίου 2006.

Η Δήλωση έγινε σε αναγνώριση της έννοιας του Ευρωπαϊκού Χάρτη για τις Περιφερειακές ή Μειονοτικές Γλώσσες του 1992, και την οποία επικύρωσε η Κυπριακή Δημοκρατία.

Η Κυπρομαρωνιτική Αραβική είναι η δεύτερη γλώσσα για την οποία η Κυπριακή Δημοκρατία υποβάλλει Δήλωση αναγνώρισης κάτω από τον Ευρωπαϊκό Χάρτη για τις Περιφερειακές ή Μειονοτικές Γλώσσες.

Κατά την επικύρωση του Ευρωπαϊκού Χάρτη στις 26 Αυγούστου 2002, η Κύπρος είχε υποβάλει Δήλωση αναγνώρισης για τη (Δυτική) Αρμενική γλώσσα. Η αναγνώριση των δύο αυτών παραδοσιακών μειονοτικών γλωσσών της Κύπρου αποτελεί έμπρακτη αναγνώριση εκ μέρους της πολιτείας της γλωσσικής διαφορετικότητας και της έκφρασης πολιτισμικού πλούτου του οποίου οι δύο αυτές γλώσσες είναι φορείς.

Η Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου για υποβολή Δήλωσης αναγνώρισης συνοδεύεται και από Απόφαση του για τη σύσταση Επιτροπής Εμπειρογνομόνων η οποία θα λειτουργεί στο πλαίσιο του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού. Η Επιτροπή Εμπειρογνομόνων, η οποία έχει ήδη ενεργοποιηθεί, θα εισηγείται συγκεκριμένες δράσεις με στόχο την προστασία και προώθηση της Κυπρομαρωνιτικής Αραβικής για την οποία δεν υπάρχει

γραπτή μορφή και ως εκ τούτου απαιτεί κωδικοποίηση και τυποποίηση.

Παραμένει, όμως, να δούμε την πρακτική εφαρμογή όλων των Συστάσεων της Επιτροπής Υπουργών ΤΟΥ Συμβουλίου της Ευρώπης και της Επιτροπής Εμπειρογνομόνων για την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Χάρτη για τις Μειονοτικές και Περιφερειακές γλώσσες, οι οποίες συμπεριλαμβάνουν τις πιο κάτω:

i. Εφαρμογή του Μέρους II του Χάρτη για την ΚΜΑ γλώσσα,

ii. Μέτρα για την ενδυνάμωση της διδασκαλίας της ΚΜΑ στο επίπεδο της δημοτικής εκπαίδευσης,

iii. Υιοθέτηση δομημένης πολιτικής για την προστασία, προώθηση και αναβίωση της ΚΜΑ γλώσσας

iv. Να δοθεί καθοριστικός ρόλος στην κοινότητα για την εφαρμογή και προετοιμασία της πολιτικής αυτής

Η πρακτική εφαρμογή των πιο πάνω συστάσεων όντως θα αποτελεί πρακτική αναγνώριση από την πολιτεία της γλωσσικής διαφορετικότητας και της έκφρασης πολιτισμικού πλούτου που η Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική είναι φορέας.

Η πρόσφατη απόφαση είναι όντως ένα πολύτιμο βήμα προ τα εμπρός για τον αγώνα της αναβίωσης της ΚΜΑ αλλά



TOKKA

Εκδόθηκε το βιβλίο «Η δημογραφική σύνθεση στο βόρειο μέρος της Κύπρου», κοινή έκδοση από το BILBAN και το ΙΚΜΕ.

Η Επαρχιακή Οργάνωση του Κόμματος Νέα Κύπρος οργάνωσε την Τρίτη 6 Μαΐου 2008, μια δημόσια συζήτηση σχετικά με τη δημογραφική σύνθεση στο βόρειο μέρος της Κύπρου. Της συζήτησης προήδρευσε ο αντιπρόεδρος της Συντεχνίας των Εκδοτών και Βιβλιοπωλών και τότε προσωρινός εκπρόσωπος τύπου της Πλατφόρμας Ειρήνης Κύπρου Χαλίλ Πασιά. Οι ομιλητές ήταν ο Αλπάλ Ντουρντουράν, Γραμματέας Διεθνών Σχέσεων του Κόμματος Νέα Κύπρος, ο Μεχμέτ Χασκιουλερ ακαδημαϊκός και ερευνητής συγγραφέας, ο Μετέ Χατάου ερευνητής του Διεθνούς Ινστιτούτου Ειρηνευτικών Σπουδών στο Όσλο (PRIO), και ο Μουχαρέμ Φαϊζ, κοινωνιολόγος και ερευνητής.

Μετά την διόρθωση των παρουσιάσεων των ομιλητών από τους ίδιους, η δημόσια συζήτηση εκδόθηκε από κοινού από το ΙΚΜΕ και το BILBAN, σε βιβλίο στα τουρκικά, ελληνικά και αγγλικά και με τίτλο «Η δημογραφική σύνθεση στο βόρειο μέρος της Κύπρου». Στο εξώφυλλο του βιβλίου είναι μια φωτογραφία που λήφθηκε σε στρατιωτική παρέλαση στη βόρεια Λευκωσία στις 20 Ιουλίου 2008. Η φωτογραφία απεικονίζει κάποια άτομα που κρατούν αφίσα με την φωτογραφία του πρωθυπουργού της Τουρκίας Ταγίπ Ερντογάν και το σλόγκαν λέει «Όλα για την Τουρκία».

Το βιβλίο πωλείται σε μεγάλα βιβλιοπωλεία και στις δύο μεριές του νησιού, όπως ο Κοχλιάς (Αυλώνος 9, Λευκωσία 1075), το Galeri Kültür (Tanzimat Sokak, Hüseyin Tahir Apt., Λευκωσία) και το Işık Kitapevi (Polis Sokak, Λευκωσία).

Σημείωμα των εκδοτών: Δεν μπορείτε να επιτύχετε την απελευθέρωση όταν είσαι μόνος σου...

Το σημείωμα των εκδοτών μέσα στο βιβλίο που εκδόθηκε από το ΙΚΜΕ και το BILBAN είναι το ακόλουθο:

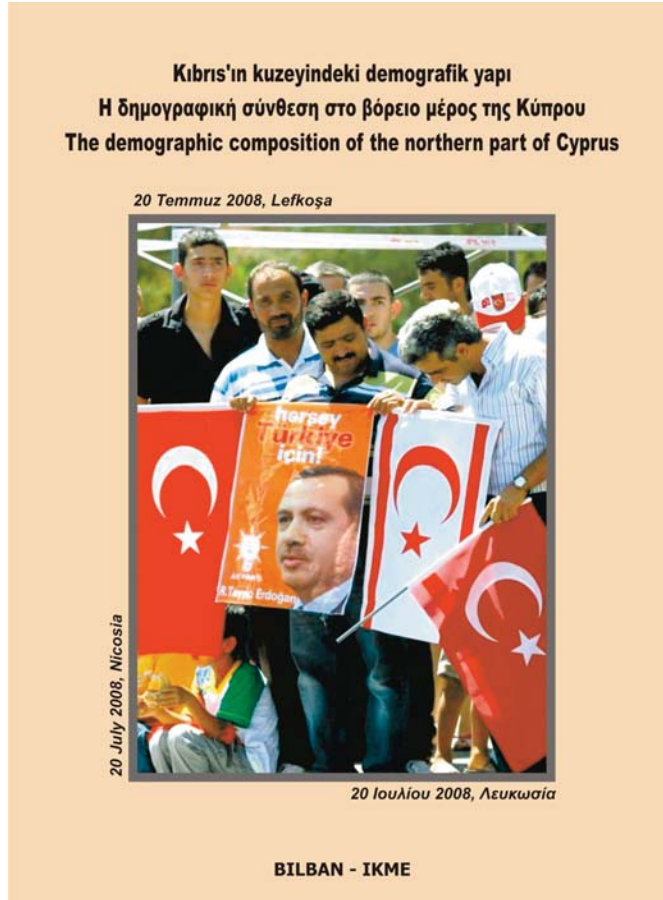
Δεν υπάρχει καμία αμφιβολία πως η μεταφορά πληθυσμού από την Τουρκία στο βόρειο μέρος της Κύπρου αποτελεί ένα από τα μεγαλύτερα εμπόδια στην εξεύρεση μιας λύσης στην Κύπρο.

Η Τουρκία, εγκαθίδρυσε μια υποτελή διοίκηση στο βόρειο μέρος της Κύπρου με στόχο να εξυπηρετήσει τα συμφέροντα της στην περιοχή. Ταυτόχρονα μείωνε τον Κυπριακό πληθυσμό και υπηκόους σε μια μειονότητα, εξασφαλίζοντας έτσι πως η βούληση των Τουρκοκυπρίων δεν θα επικρατούσε ποτέ. Με άλλα λόγια, η πληθυσμιακή επικύρωση της Τουρκίας στο βόρειο μέρος της Κύπρου, έγινε συνειδητά και μέσα στα πλαίσια ενός σχεδίου.

Κάποιοι αντιστάθηκαν για χρόνια σε αυτή τη κατάσταση, κάποιοι πήραν το θέμα στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, και κάποιοι μπορούσαν τις εκλογές στο βορρά. Όλα αυτά τα έκαναν για να τραβήξουν τη προσοχή της Κυπριακής και της παγκόσμιας κοινής γνώμης και για να προειδοποιήσουν τις διεθνείς οργανώσεις ούτως ώστε να πάρουν μέτρα. Αυτοί που αντιστέκονται καθημερινά και αγωνίζονται ενάντια σε αυτή τη κατάσταση περιμένουν υποστήριξη και αλληλεγγύη. Δεν μπορείτε να επιτύχετε την απελευθέρωση όταν είσαι

μόνος σου.

Ενώ το γεγονός ότι μια χώρα κατακτητής δεν μπορεί να μεταφέρει πληθυσμό στην χώρα υπό την κατοχή της αφού αυτό είναι ολότελα αντίθετο με τον διεθνή νόμο και με την Συνθήκη της Γε-



νεύς, είναι ξεκάθαρο πως με αυτή την πρακτική η Τουρκία αποσκοπεί όχι μόνον στην καταστροφή της Τουρκοκυπριακή Κοινότητας αλλά ταυτόχρονα και στην καταστροφή ενός πολιτισμού 10,000 χρόνων.

Αυτή η υπερβολική συγκέντρωση πληθυσμού, που δημιουργεί καθημερινά προβλήματα στο βόρειο μέρος της Κύπρου, είχε συζητηθεί πρόσφατα σε μια ανοικτή συζήτηση.

Το BILBAN μαζί με το ΙΚΜΕ, δημοσιεύουν τα πρακτικά αυτής της συζήτησης, για να ενημερωθούν οι Κύπριοι αφού είναι σημαντικό να γνωρίζουν τα γεγονότα που λαμβάνουν χώρα στο βόρειο μέρος της Κύπρου.

Για περισσότερες πληροφορίες (0090542 ή 0090533) 852 84 46 ή 00357 99896675 ή www.bilban.info ή kitap@bilban.info

BILBAN-İKME ortak yayını “Κίβρις’ın kuzeyindeki demografik yapı” İsimli kitap çıktı

Yeni Kıbrıs Partisi Lefkoşa İlçe Örgütü, 6 Mayıs Salı akşamı Lefkoşa’da Arabahmet Kültür Merkezinde Kıbrıs’ın kuzeyindeki nüfus yapısını düzenlediği panelde tartıştı. Paneli Kıbrıs Yayıncılar ve Kitapçılar Birliği Başkan Yardımcısı ve o dönemdeki Kıbrıs Barış Platformu Dönem Sözcüsü Halil Paşa yönetti. Panelde konuşmacı olarak, YKP Dış İlişkiler Sekreteri Alpay Durduran, Öğretim Görevlisi, Araştırmacı - Yazar Mehmet Hasgüler, Oslo, Uluslararası Barış Araştırmaları Enstitüsü (PRIO) araştırmacısı Mete Hatay ve Sosyolog- Araştırmacı Muharrem Faiz katılmıştı.

Konuşmacıların paneldeki sunumlarının daha sonra kendilerince redaksiyon edilmesi sonrası Türkçe, Rumca, İngilizce dillerinde kitap haline getirildi ve BILBAN-İKME ortak yayını olarak “Kıbrıs’ın kuzeyindeki demografik yapı” adıyla yayımlandı. Kitabın kapağında ise 20 Temmuz 2008 tarihinde, Lefkoşa’nın kuzeyinde yapılan askeri törenler sırasında bir grubun üzerinde Tayip Erdoğan’ın da olduğu “her şey Türkiye için” yazan poster tuttuğu bir fotoğraf yer alıyor.

Kitap Kıbrıs’ın kuzeyinde Galeri Kültür Kitapevi (Tanzimat Sokak, Hüseyin Tahir Apt., Lefkoşa), Işık Kitapevi (Polis Sokak, Lefkoşa), Deniz Plazalar (Lefkoşa, Mağusa, Girne) ve bazı gazete bayilerinde satışa sunuldu. Kitap güneyde de Kochlias Kitapevi (Avlonos Street, 1075 Lefkoşa) ve benzeri büyük kitapevlerinde satışa sunuldu.

Yayıncıların notu: Kurtulmak yok tek başına...

Kitabın yayıncıları İKME ve BILBAN’ın kitapta da yayınla-

nan yayıncı notu şöyle:

Kıbrıs sorununun çözüm süreci önündeki en önemli engellerden bir tanesi de hiç kuşkusuz, Kıbrıs’ın Kuzeyi’ne Türkiye’den taşınan nüfusun varlığıdır.

Kıbrıs’ın kuzeyinde tamamen kendi kontrolü altında bir idare kurarak Türkiye’nin bölgedeki çıkarları için kullanmak için Kıbrıslı nüfusun ve yurttaş yapısının azınlığa düşürülmesi, iradesinin hiç bir surette egemen olmaması gerekirdi. Dolayısıyla ile Türkiye’den Kıbrıs’ın Kuzeyine nüfus operasyonu planlı ve bilinçli olarak yapılmıştır.

Kuzeyde bu duruma yıllar önce karşı çıkanlar, durumu AİHM’e götürüler, seçimleri boykot edenler oldu. Bütün bunlar gerek Kıbrıslıların gerekse dünya kamuoyunun ve uluslararası kuruluşların dikkatini çekmek, uyarmak ve önlemler almak için yapılmıştır. Kıbrıs Türk toplumunda bu gidişe karşı direnen, mücadele eden kesimler, destek ve dayanışma beklemektedir. Kurtulmak yok tek başına...

İşgal edilen herhangi bir ülkeye, o ülkeyi işgal eden işgalci ülke tarafından nüfus aktarılması yapılamayacağı hususu, Uluslararası hukuk ve Cenevre Konvansiyonlarına tamamen aykırı olarak ortada iken, bu uygulama ile Türkiye, yalnız Kıbrıs Türk toplumunun varlığını değil on bin yıllık bir kültürü de yok etmeye amaçlandığı açıktır.

Kıbrıs’ın kuzeyinde her gün için büyük sorunlar yaratan ve devamlı toplumun gündeminde olan bu aşırı nüfus ve yarattığı sorunlar geçtiğimiz aylarda bir açikoturumda tartışıldı.

BILBAN ve İKME, Kıbrıslılar için yaşamsal olan bu açık oturum sonuçlarını, yayınlayarak Kıbrıs’ın kuzeyinde yaşanmakta olan gerçekleri bilgilerinize sunmaktadır.

Daha fazla bilgi için (0090542 veya 0090533) 852 84 46 veya 00357 99 896675 veya www.bilban.info veya kitap@bilban.info

BILBAN & İKME

1. Cyprus After A Solution, ISBN 9963-8185-2-8, 1998
2. (Turkish version) Çözümü arayan Kıbrıs - Alaşiya Yayınları, 2002
3. Cyprus After A Solution - Economic and social activity, ISBN 9963-8185-3-6, 2001
4. Cyprus After A Solution - LEFT POLICIENS, ISBN 9963-8185-4-4, 2003
5. Küllüsü, Alousiça- Katerina A. İliadi,

Yayınlar/ Εκδόσεις

- ISBN 9963-8185-5-2, 2004
6. İncisini Kaybeden İstiridyeler, Sevgül Uludağ, ISBN 9963-8185-9-5, 2005

Kitapları istemek için lütfen BILBAN veya İKME ile temas kurun.

Gια τις πιο πάνω εκδόσεις παρακαλώ επικοινωνήστε με το ΙΚΜΕ ή το BILBAN.

www.ikme.org
www.bilban.info